

Distr.
GENERAL

A/C.5/48/33
27 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 123 и 82 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/48/L.19

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 30-м заседании 19 ноября 1993 года Первый комитет без голосования принял проект резолюции A/C.1/48/L.19. Заявление о последствиях для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.1/48/L.53.

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/48/L.19 Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства принять соответствующие меры к тому, чтобы Группа экспертов, назначенная Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ, смогла провести в 1994 году совещания в Виндхукке и Аддис-Абебе для завершения подготовки проекта договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, и представить текст договора Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Окончательный текст договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке".

В. Связь просьбы с утвержденной программой работы

3. Вышеупомянутая просьба относится к программе 7 "Разоружение" основной программы I "Поддержание мира и безопасности, разоружение и деколонизация" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями 1/ и к подразделу 3В "Департамент по политическим вопросам" раздела 3 "Политические вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 2/.

С. Деятельность, необходимая для выполнения указанной просьбы

4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции Генеральный секретарь организует для Группы из 12 экспертов совещание в течение двух недель в феврале 1994 года в Виндхукке и совещание в течение пяти дней в апреле-мае 1994 года в Аддис-Абебе. Утверждая рекомендацию 4 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 3/, Генеральная Ассамблея своей резолюцией 41/213 от 19 декабря 1986 года подтвердила существовавший принцип в отношении того, что органы Организации Объединенных Наций должны проводить свои заседания в своих соответствующих постоянных штаб-квартирах. В данном случае оба совещания должны были бы проходить в Аддис-Абебе, где находится региональная штаб-квартира Организации Объединенных Наций, и поэтому для проведения совещания в Виндхукке необходимо сделать исключение из этого принципа.

5. Генеральный секретарь исходит из того, что Управлению по обслуживанию конференций не будет предложено обеспечить непосредственно обслуживание заседаний, но за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций будут покрыты все расходы, связанные с проведением этих двух совещаний, а именно: расходы по обслуживанию заседаний, путевые расходы и суточные для экспертов и соответствующее оперативно-функциональное обслуживание Группы экспертов.

Д. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемую программу работы на 1994-1995 годы

6. Представление запрошенного в проекте резолюции доклада Генеральной Ассамблее относится к мероприятию 2а "Документация переговорных органов" подпрограммы 1 программы работы "Разоружение" подраздела 3В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Что касается оперативно-функционального обслуживания Группы экспертов, то в рамках мероприятия 2б "Оперативно-функциональное обслуживание" подпрограммы 1 программы работы "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов потребуется добавить следующее:

"v) Группа экспертов, назначенная в 1991 году Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ в рамках осуществления резолюции 45/56 А Генеральной Ассамблеи (два совещания в 1994 году)".

Е. Дополнительные потребности на основе полного финансирования

7. Потребности, связанные с мероприятиями, указанными в пунктах 4 и 5 выше, будут по смете, составленной на основе полного финансирования, следующими.

1. Совещание в Виндхукке, Намибия (две недели, 1994 год)

а) <u>Расходы на конференционное обслуживание</u>	<u>Долл. США</u>
i) Аренда зала заседаний	6 000
ii) Устный перевод (А, Ф)	12 000
iii) Аренда конторского оборудования	1 000
iv) Письменный перевод (А, Ф)	<u>1 900</u>
Итого а)	<u>20 900</u>
б) <u>Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием</u>	
i) Путевые расходы и суточные 12 экспертов	51 000
ii) Путевые расходы и суточные 2 сотрудников (1 сотрудник категории специалистов и 1 - общего обслуживания) из Центра по вопросам разоружения	<u>13 900</u>
Итого б)	<u>64 900</u>
Всего 1, а) и б)	<u>85 800</u>

2. Совещание в Аддис-Абебе, Эфиопия (пять дней, 1994 год)

а) Расходы на конференционное обслуживание	
Устный перевод (А, Ф)	6 000
б) Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием	
i) Путевые расходы и суточные 12 экспертов	33 700
ii) Путевые расходы и суточные 2 сотрудников (1 сотрудник категории специалистов и 1 - общего обслуживания) из Центра по вопросам разоружения	10 100
Итого б)	<u>43 800</u>
Всего 2, а) и б)	<u>49 800</u>
Всего 1 и 2	<u>135 600</u>

Ф. Возможности для покрытия расходов

8. Центр по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам будет использовать свои ресурсы по статьям на специальные группы экспертов (84 700 долл. США), поездки сотрудников (24 000 долл. США) и общие оперативные расходы (26 900 долл. США) для обеспечения необходимого обслуживания этих совещаний. Поэтому дополнительных ассигнований не потребуется.

Г. Определение дополнительных потребностей

9. Соответственно в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/48/L.19 по разделу 3В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется дополнительных ассигнований. Однако Генеральной Ассамблее в отношении проведения совещания в Виндхуке необходимо дать согласие на исключение и не применять в этом случае ее принцип не проводить заседания органов Организации Объединенных Наций вне их постоянных штаб-квартир.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/47/6/Rev.1), том I.

2/ A/48/6 (раздел 3).

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49), глава II.A.
